**Zapytanie ofertowe w ramach projektu „Dywersyfikacja działalności firmy Instal Grunt Paweł Thiel” planowanego do realizacji ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w Programie Operacyjnym Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020 (Oś priorytetowa 1 Przedsiębiorstwa i innowacje; Działanie 1.5 „Rozwój produktów i usług w MŚP”; Poddziałanie 1.5.1 „Rozwój produktów i usług w MŚP – konkurs horyzontalny”; Schemat 1.5 A Wsparcie innowacyjności produktowej i procesowej MŚP**

**POSTĘPOWANIE NR 002/2015**

**SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY**

**I.1. Nazwa i adres Zamawiającego**

INSTAL GRUNT Paweł Thiel

Adres ul. Tęczowa 12, 56-504 Dziadowa Kłoda

NIP 619-147-82-52

tel. 663 571 704

**I.2. Określenie kodów CPV dotyczących przedmiotu zamówienia**

29242473 – Aparatura do czyszczenia przy pomocy wody pod ciśnieniem

**SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

**II.1. Tryb udzielenia zamówienia**

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest w trybie zapytania ofertowego zgodnie z zasadą konkurencyjności. Sposób ponoszenia wydatków zgodnie z zasadą uczciwej konkurencji.

**II.2. Zawarcie umowy**

1. Umowa zostanie zawarta w wyniku przyjęcia oferty przez Zamawiającego.

**II.2.1. Nazwa nadana zamówieniu przez Zamawiającego:**

Tytuł projektu: **Dywersyfikacja działalności firmy Instal Grunt Paweł Thiel**

**II.2.2. Określenie przedmiotu zamówienia:**

Przedmiotem zamówienia jest dostawa trzystanowiskowej samoobsługowej myjni samochodowej.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik nr 1 do niniejszego zapytania ofertowego.

**II.2.3 Warunki**

1. Nie dopuszcza się możliwości złożenia oferty częściowej.
2. Nie dopuszcza się możliwości złożenia oferty wariantowej.
3. Termin związania ofertą: 90 dni.

**II.3. Składanie ofert:**

1. Oferty należy złożyć w ciągu 7 dni kalendarzowych od daty upublicznienia zapytania przez Zamawiającego, przy czym termin 7 dni kalendarzowych biegnie od dnia następnego po dniu upublicznienia zapytania ofertowego i kończy się z upływem ostatniego dnia.
2. Oferty należy złożyć w siedzibie Zamawiającego tj.: ul. Tęczowa 12, 56-504 Dziadowa Kłoda lub drogą elektroniczną na adres email: instalgrunt@instalgrunt.pl
3. Oferta na wykonanie zadań powinna zawierać co najmniej:
	1. Formularz oferty (z formularzem cenowym) zgodny ze wzorem stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego zapytania.
	2. Oświadczenie o braku powiązania pomiędzy podmiotami współpracującymi zgodny ze wzorem stanowiącym załącznik nr 3 do niniejszego zapytania.
4. Koszt przygotowania i dostarczenia oferty pokrywa Oferent.
5. Oferty, jakie wpłyną po terminie, zostaną zwrócone do Oferentów bez ich oceny, jako nieważne.

**II.4. Tryb rozpatrzenia ofert:**

1. Oferty przedłożone w terminie zostaną przeanalizowane przez Zamawiającego w terminie 2 dni roboczych od daty złożenia ofert.
2. Zamawiający w trakcie analizy ofert może wystąpić do Oferenta o dodatkowe wyjaśnienia lub uzupełnienia, jeśli zawarte w ofercie informacje nie pozwolą na obiektywną ocenę oferty.
3. Dla odpowiedzi związanych z wyjaśnieniem oferty, przyjmuje się 2 dni robocze od dnia dostarczenia przez Zamawiającego zapytania/prośby o wyjaśnienie.
4. Po dokonaniu analizy ofert oraz rozpatrzeniu – zgodnie z zasadą konkurencyjności – przedłożonych ofert, Zamawiający poinformuje mailowo i listownie Oferentów o wyborze najkorzystniejszej oferty oraz terminie podpisania umowy z wybranym Oferentem.

**II.7. Kryteria oceny ofert:**

1. Spełnienie warunków określonych w pkt. II.2. Wymagania dotyczące Oferentów
2. Cena = 100%
3. W toku dokonywania badania i oceny ofert Zamawiający może żądać udzielenia przez Oferenta wyjaśnień treści złożonych przez niego ofert.
4. Zamawiający będzie oceniał oferty, które nie podlegają odrzuceniu, według następujących kryteriów:

Cena – 100 %

W kryterium tym zostanie zastosowany wzór:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ocena punktowa = | najniższa cena ofertowa brutto | x 100 pkt  |
| cena oferty badanej brutto |

1. Do oceny będą brane pod uwagę ceny oferty brutto
2. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, spośród ofert spełniających warunki określone w pkt. II.2, która uzyska najwyższą liczbę punktów.

**SEKCJA III: INFORMACJE DODATKOWE**

**III.1. Finansowanie projektu:**

Zamawiający informuje, że projekt zamierza realizować z wykorzystaniem funduszy Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – Program Operacyjny Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020.

**III.2. Korespondencja**

Wszelka korespondencja w formie pisemnej związana z przygotowaniem i złożeniem ofert musi być doręczona do Zamawiającego na adres:

ul. Tęczowa 12, 56-504 Dziadowa Kłoda

lub drogą elektroniczną na adres email: instalgrunt@instalgrunt.pl

1. Zamawiający nie jest zobligowany do prowadzenia postępowania według ustawy o zamówieniach publicznych.
2. Treść zapytania jest dostępna na stronie internetowej Zamawiającego – [www.instalgrunt.pl](http://www.instalgrunt.pl) oraz w siedzibie Zamawiającego ul. Tęczowa 12, 56-504 Dziadowa Kłoda.
3. Zaproszenie do składania ofert będzie rozesłane do Oferentów drogą mailową i przesyłką kurierską/pocztową poleconą.
4. Osoba wyznaczona do kontaktu z oferentami - Paweł Thiel, tel. 663 571 704, e-mail: instalgrunt@instalgrunt.pl. Na pytania techniczne Zamawiający będzie udzielał odpowiedzi drogą mailową, pod warunkiem, że pytania wpłyną nie później niż na 2 dni przed datą ostateczną złożenia ofert.
5. Jeżeli odpowiedzi na pytania lub zgłoszone problemy będą wiązały się ze zmianą warunków zamówienia, wszyscy uczestnicy zapytania zostaną powiadomieni o zmianach drogą mailową na adresy, na jakie zostały wysłane zapytania ofertowe.

**III.3. Termin i miejsce wykonania zamówienia**

Najpóźniejszy termin dostawy i uruchomienia myjni zakończone protokołem odbioru podpisanym przez dostawce i Inwestora - 8 tygodni od podpisania umowy

Miejsce dostawy: Dziadowa Kłoda, ul. Słoneczna dz. nr 211/15

III.4. Istotne dla stron postanowienia umowy

1. Zamawiający dopuszcza zmianę umowy w formie aneksu w przypadku:
	1. gdy ze strony Instytucji Pośredniczącej pojawi się konieczność zmiany sposobu wykonania zamówienia przez Oferenta,
	2. istotnych zmian w zakresie przedmiotu i sposobu realizacji Umowy niespowodowanych działaniem lub zaniechaniem którejkolwiek ze Stron Umowy,
	3. Zamawiający dopuszcza wprowadzenie zmian w przypadku wystąpienia siły wyższej, co uniemożliwia wykonanie przedmiotu umowy zgodnie z SZ. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie, którego strony nie mogły przewidzieć, któremu nie mogły zapobiec ani przeciwdziałać, a które uniemożliwia stronom wykonanie w części lub w całości ich zobowiązań, w szczególności: wojna, działania wojenne, działania wrogów zewnętrznych; terroryzm, rewolucję, przewrót wojskowy lub cywilny, wojnę domową; skutki zastosowania amunicji wojskowej, materiałów wybuchowych, skażenie radioaktywne, z wyjątkiem tych, które mogą być spowodowane użyciem ich przez Oferenta; klęski żywiołowe, jak huragany, powodzie, trzęsienie ziemi; bunty, niepokoje, strajki, okupacje budowy przez osoby inne niż pracownicy Oferenta; inne wydarzenia losowe.

**SEKCJA IV: Załączniki**

1. Załącznik nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia
2. Załącznik nr 2 Formularz oferty
3. Załącznik nr 2a Formularz cenowy
4. Załącznik Nr 2 Oświadczenie o braku powiązań pomiędzy podmiotami współpracującymi

**Załącznik nr 1 Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (Specyfikacja Zamówienia – SZ)**

Przedmiotem zamówienia jest dostawa trzystanowiskowej samoobsługowej myjni samochodowej składającej się z następujących elementów i spełniającej podane dla tych elementów wymagane parametry.

**1) Technika mycia bezdotykowego**

**- moduł wysokociśnieniowy:**

urządzenie wykonane w formie modułu na ramie ze stali nierdzewnej, niezależne dla każdego stanowiska.

pompy wysokociśnieniowe, max ciśnienie 150 bar, przepływ minimum15 l/min.,

obroty minimum 1450

pompy obiegowe, przepływ 5- 35 l/min

regulator ciśnienia, ciśnienie minimum 280 bar, przepływ 8-41 l/min.

filtr wody powracającej.

czujniki przepływu.

- **podgrzewanie wody:**

kocioł minimum 55 kW (olejowy lub gazowy) w zależności od konfiguracji.

regulacja temperatury wody zaworem termostatycznym.

max temp. 85oC.

**- system dozowania chemii:**

dwie pompy perystaltyczne na stanowisko, napędzane silnikiem krokowym w celu

precyzyjnego dozowania preparatów.

zbiorniki z tworzywa sztucznego na płyny.

filtry wstępne na każdej sekcji.

**- system antyzamarzaniowy:**

pompy obiegowe, przepływ 5- 35 l/min.

filtracja wody powracającej - filtry niezależne, zamontowane w pulpitach sterujących.

elektroniczny moduł kontrolujący temperaturę dla obiegu.

zbiornik ze stali nierdzewnej z zaworem pływakowym regulującym poziom wody.

w przypadku braku energii system przełącza się na funkcję antyzamarzaniową "na wodę traconą".

- **zmiękczanie wody:**

wstępny filtr mechaniczny.

zmiękczacz jonowymienny dwukolumnowy z głowicą

złoża o objętości minimum 2 x 35l

zbiornik na sól regeneracyjną z tworzywa sztucznego.

elektroniczna kontrola przepływu wody między regeneracjami

**- system odwróconej osmozy:**

system odsalania wody oparty na procesie odwróconej osmozy.

wydajność 290-310 l/h przy temperaturze 15oC.

spiralnie nawijane membrany o zwiększonej wydajności wykonane z poliamidu/polisulfonu.

obudowa membrany wykonana ze stali kwasoodpornej.

zbiornik buforowy minimum 1000 l na wodę zdemineralizowaną.

wskaźnik czasu pracy systemu.

miernik przewodności wskazujący jakość wyprodukowanej wody.

mierniki wskazujące przepływ koncentratu i permeatu (wody odsolonej).

silnik prądu przemiennego.

manometr wysokiego ciśnienia.

manometr niskiego ciśnienia.

filtr minimum 5 μm absolutny.

automatyczny zawór wejściowy.

wyłącznik niskiego ciśnienia wody zasilającej.

zawory regulacyjne.

system automatycznego przemywania membran.

pomiar temperatury wody.

**- część elektryczna:**

szafa elektryczna z tworzywa sztucznego

czujnik zaniku fazy,

wyłącznik silnikowy zabezpieczający silnik pompy głównej

zabezpieczenia nadprądowe jednofazowe min. 16A/250V

zabezpieczenie nadprądowe trójfazowe minimum 3x16A/250V

wyłącznik róźnicowo-prądowy

zasilacz impulsowy minimum 5A

przekaźniki Wago.

układ sterujący min.

3N 400V/50Hz

**- czujniki pogodowe:**

regulują pracę pieca w zależności od temperatury zewnętrznej,

moc kotła przeznaczona na podgrzewanie posadzki jest zmniejszana w miarę wzrostu temperatury

zewnętrznej.

**- czujniki zmierzchowe i system sterujący oświetleniem:**

oświetlenie reklamowe włącza się po zachodzie słońca,

główne oświetlenie stanowiska włącza się po wybraniu programu mycia i gaśnie po max. 2 minutach po zakończeniu mycia.

**- pulpit sterujący:**

rama z profili ze stali nierdzewnej.

obudowa pulpitu wykonana z blachy ze stali nierdzewnej o grubości min. 1,5 mm.

obudowa wygłuszona pianką ocieplającą o grubości min. 10 mm.

cokoły ze stali nierdzewnej.

elektryczne ogrzewanie sterowane termostatem.

przyciski wyboru programów mycia

- natrysk wstępny

- mycie zasadnicze

- spłukiwanie zimna wodą,

- woskowanie

- nabłyszczanie

**2) Ramiona obrotowe**

Wysięgnik o długości 160-200 cm wykonany ze stali nierdzewnej. Złącza obrotowe 360o. Węże zasilające wysokociśnieniowe do 220 bar ocieplone pianką o grubości min. 10 mm. Oś ramienia podwójnie ułożyskowana.

**3) Uchwyty do dywaników**

Konstrukcja ze stali nierdzewnej wykonana w postaci ramy spawanej. Uchwyt wyposażony w cztery

klipsy do wieszania dywaników.

Wymiary minimum: szer. 200 cm, wys. 120 cm

**4) Lance**

Pistolet do mycia wysokociśnieniowego wykonany ze stali nierdzewnej ciśnienie max 180 bar. Obudowa z tworzywa sztucznego. Lance wyposażone w zawór antyzamarzaniowy pozwalający na rozszczelnienie układu w przypadku spadku ciśnienia poniżej 10 bar.

**5) Wiata:**

dach łukowy, poliwęglan komorowy o grubości min. 10 mm

konstrukcja cynkowana ogniowo profile belek min. 120/60/5, słupy min. 80/80/5

banery drukowane dwustronne blockout

instalacja elektryczna, orynnowanie

oświetlenie podjazdów led – min. 6 lamp na stanowisko

obudowa słupa aluminiowa, półokrągła, niepodświetlana - 4 słupy

**6) Attyka:**

wypukła, aluminiowa, wys. min. 700mm, malowana proszkowo

2 x krótki bok bez napisów

1 x długi bok bez napisów

1 x długi bok - napis wypukły 3D "Myjnia Bezdotykowa"

podświetlenie led, system szuflady dla łatwego serwisowania

podświetnie led attyki - 2 rogi od frontu (bok długi, 2 x bok krótki)

**7) Zasysanie monet**

Wykonane w postaci sejfu z zamkiem szyfrowym. Umieszczona w sejfie zasysarka wyciąga monety ze wszystkich wrzutników do jednego pojemnika.

**8) Odkurzacz 2 stanowiskowy**

Przepływ powietrza min. 2x4200 l/min

Podciśnienie min. 2x250/250 mbar/kPa

Moc turbin min, 2x(2x1200) W

Całkowita moc 4800 W

Głośność pracy max. 75 dB

Pojemność zbiornika odkurzacza min. 2x60 l

Zasilanie 230/3/50-60 V/~Hz

**9) Rozmieniarka**

3 hoppery monetowe - wydawanie 1,00PLN; 2,00PLN; 5,00PLN; pojemnośc Hoppera (w zależności od wymiarów monety) 900- 1100 szt.,

skaner banknotów z magazynem banknotów o pojemności 300 szt.,

akceptacja banknotów: 10,00PLN; 20,00PLN; 50,00PLN; 100,00PLN,

kolorystyka: blacha kwasoodporna H18, 316, grafika indywidualna

wymiary otworu montażowego (w kontenerze): 405mm x710mm (sz,w),

przeznaczona do montażu na ścianie kontenera blaszanego,

głębokość rozmieniarki przy otwartych drzwiach: maks. 950 mm,

plafon podświetlany: czerwony,

sterownik z systemem statystycznym, szyfrowana transmisja MDB,

wyświetlacz dwurzędowy LCD - 2 szt.,

pełny system zasilania,

kątowniki do montażu,

zasilanie: 230V / AC / 50Hz / przewód długości 1,5m,

pobór mocy (maksymalnie) 2A,

temperatura pracy min. -20°C do 50°C

wilgotność powietrza: do 90% bez kondensacji

zamek trzypunktowy.

**Załącznik nr 2 Formularz oferty**

……………………………….. ……………………………….

……………………………….. (miejscowość i data)

………………………………..

………………………………...

 (*nazwa i adres Oferenta)*

**FORMULARZ OFERTY**

**POSTĘPOWANIE NR 002/2015**

**Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia prowadzonym w trybie zapytania ofertowego zgodnie z zasadą konkurencyjności. Sposób ponoszenia wydatków zgodnie z zasadą uczciwej konkurencji.**

my niżej podpisani:

działając w imieniu i na rzecz:

 *(nazwa (firma) dokładny adres Oferenta/Oferentów); w przypadku składania oferty przez podmioty występujące wspólnie podać nazwy (firmy) i dokładne adresy wszystkich podmiotów składających wspólną ofertę)*

1. **SKŁADAMY OFERTĘ** na wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie ze Specyfikacją Zamówienia i oświadczamy, że wykonamy go na warunkach w niej określonych.
2. **OŚWIADCZAMY**, że naszym pełnomocnikiem dla potrzeb niniejszego zamówienia jest: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(wypełniają jedynie przedsiębiorcy składający wspólną ofertę)*

**OFERUJEMY** realizację całego przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia za łączną CENĘ BRUTTO ............................. zł (słownie: ........................................................ złotych). Szczegółowa kalkulacja została przedstawiona na naszym formularzu ofertowym stanowiącym załącznik niniejszego dokumentu.

**OŚWIADCZAMY,** że zapoznaliśmy się ze Specyfikacją Zamówienia i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w niej zawarte, określonymi w Specyfikacji Zamówienia i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty, do zawarcia umowy zgodnej z niniejszą ofertą, w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego oraz na warunkach określonych w Specyfikacji Zamówienia.

**ZOBOWIĄZUJEMY SIĘ** do wykonania przedmiotu zamówienia w terminie do …………………

**UWAŻAMY SIĘ** za związanych niniejszą ofertą przez czas wskazany w Specyfikacji Zamówienia, tj. przez okres 90 dni od upływu terminu składania ofert.

**OŚWIADCZAMY,** że niniejsza oferta jest jawna, za wyjątkiem informacji zawartych na stronach ……..\* , które stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i jako takie nie mogą być ogólnodostępne.

Umowa zostaje zawarta w wyniku przyjęcia oferty przez Zamawiającego. Umowa zostaje zawarta pod warunkiem zawieszającym uzyskania przez Zamawiającego dofinansowania niniejszego projektu na podstawie stosownej umowy.

**WSZELKĄ KORESPONDENCJĘ** w sprawie niniejszego postępowania należy kierować do:

Imię i nazwisko ……………………………….

Adres: ………………………………………….

Telefon: ………………………………………..

Fax: …………………………………………….

Adres e-mail: …………………………………..

**OFERTĘ** niniejszą składamy na \_\_\_\_\_\_\_\_\_ kolejno ponumerowanych stronach, oraz dołączamy do niej następujące oświadczenia i dokumenty:

1)........................................................................................

2)…………………………………………………………………………………………

3)…………………………………………………………………………………………

4)…………………………………………………………………………………………

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, dnia \_\_ \_\_ 2015 roku

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(pieczęć i podpis Oferenta)*

*\*Niepotrzebne skreślić***Załącznik nr 2a Formularz cenowy**

……………………………….. ……………………………….

……………………………….. (miejscowość i data)

(*nazwa i adres Oferenta)*

**FORMULARZ CENOWY**

**POSTĘPOWANIE NR 002/2015**

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia prowadzonym w trybie zapytania ofertowego zgodnie z zasadą konkurencyjności. Sposób ponoszenia wydatków zgodnie z zasadą uczciwej konkurencji, oświadczam, że oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie ze Szczegółowym Opisem Przedmiotu Zamówienia zawartym w SZ w poniższych cenach:

**Projekt pt. „Dywersyfikacja działalności firmy Instal Grunt Paweł Thiel”**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Lp.** | **Element ceny** | **netto** | **brutto** |
| 1 | Technika mycia bezdotykowego |  |  |
| 2 | Ramiona obrotowe |  |  |
| 3 | Uchwyty do dywaników |  |  |
| 4 | Lance |  |  |
| 5 | Wiata |  |  |
| 6 | Attyka |  |  |
| 7 | Zasysanie monet |  |  |
| 8 | Odkurzacz 2 stanowiskowy |  |  |
| 9 | Rozmieniarka |  |  |
| RAZEM |  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, dnia \_\_ \_\_ 2015 roku

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(pieczęć i podpis Oferenta)*

Załącznik nr 3 Oświadczenie o braku powiązań pomiędzy podmiotami współpracującymi

**POSTĘPOWANIE NR 002/2015**

………………………………… …………………………….

Pieczątka Oferenta Miejscowość, data

**Oświadczenie o braku powiązania pomiędzy podmiotami współpracującymi**

Oświadczam, iż podmiot składający ofertę nie jest powiązany osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. nie jest powiązany osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między beneficjentem lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu beneficjenta lub osobami wykonującymi w imieniu beneficjenta czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a wykonawcą, polegające w szczególności na:

1. uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
2. posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji,
3. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
4. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

Pomiędzy Zamawiającym a Oferentem nie istnieją wymienione powyżej powiązania.

……………………..…………………………

Podpis